

Oversættelse.**Annexe A.****Matériel de Presse, de Radio-diffusion et de Télévision.***I. Définition et Conditions.**1. Définition.*

Pour l'application de la présente Annexe, on entend par « matériel de presse, de radiodiffusion et de télévision », le matériel nécessaire aux représentants de la presse, de la radiodiffusion ou de la télévision qui se rendent dans un pays en vue de réaliser des reportages, ou des enregistrements ou des émissions dans le cadre de programmes déterminés.

*2. Conditions auxquelles l'admission temporaire est accordée.*

Le matériel :

(a) doit appartenir à une personne physique domiciliée à l'étranger, ou à une personne morale ayant son siège à l'étranger;

(b) doit être importé par une personne physique domiciliée à l'étranger, ou par une personne morale ayant son siège à l'étranger;

(c) doit pouvoir être identifié lors de la réexportation, étant entendu, en ce qui concerne les supports de son ou d'images, vierges, que les mesures d'identification les plus souples seront appliquées;

(d) doit être utilisé exclusivement par la personne qui se rend dans le pays d'importation ou sous sa propre direction;

(e) ne doit pas faire l'objet d'un contrat de loca-

**Annex A****Equipment for the Press or for Sound or Television Broadcasting.***I. Definition and Conditions.**1. Definition.*

For the purposes of the present Annex the term "equipment for the press or for sound or television broadcasting" means equipment necessary for representatives of the press or of broadcasting or television organisations visiting a country for purposes of reporting or in order to transmit or record material for specified programmes.

*2. Conditions of grant of temporary admission.*

The equipment:

(a) shall be owned by a natural person resident abroad or by a legal person established abroad;

(b) shall be imported by a natural person resident abroad or by a legal person established abroad;

(c) shall be capable of identification on re-exportation; provided that in the case of blank sound or image recording media the most flexible means of identification shall be applied;

(d) shall be used solely by or under the personal supervision of the visiting person;

(e) shall not be the subject of a hire contract

**Tillæg A****Udstyr til brug for pressen eller for radio- eller fjernsynsspredning.***I. Definition og betingelser.**1. Definition.*

I nærværende Tillæg betyder udtrykket „udstyr til brug for pressen eller for radio- eller fjernsynsspredning“ sådant udstyr, som er nødvendigt for repræsentanter for pressen eller for radio- og fjernsynsorganisationer, der besøger et land med det formål at udføre reportagearbejde eller for at transmittere eller optage stof til nærmere angivne programmer.

*2. Betingelser for indrømmelse af midlertidig toldfrihed.*

Udstyret:

a) skal ejes af en fysisk person bosiddende i udlandet eller af en juridisk person, der har sit hjemsted i udlandet;

b) skal indføres af en fysisk person bosiddende i udlandet eller af en juridisk person, der har sit hjemsted i udlandet;

c) skal kunne identificeres ved genudførelsen, idet der dog, hvor det drejer sig om bånd og plader til lydoptagelse eller ueksponerede film, skal benyttes de efter forholdene bedst egnede identifikationsmåder;

d) skal benyttes udelukkende af den besøgende eller under dennes personlige ledelse;

e) må ikke gøres til genstand for udleje eller lig-